

Building an even better community, together! - Ensemble, pour une meilleure communauté!

The Cardinal Creek Community Association (CCCA) Board of Directors wishes to extend a Happy New Year to all residents of Cardinal Creek. We wish you and your families a healthy, happy and prosperous 2013.

Le conseil d'administration de l'Association Communautaire de Cardinal Creek (ACCC) souhaite une bonne année à tous les résidents et résidentes de Cardinal Creek. Nous vous offrons nos meilleurs vœux de santé, bonheur et prospérité à l'occasion de la nouvelle année 2013.

Winter
CLASSIC



CLASSIQUE
Hivernale

5th Annual Challenge Cup – Hockey Day in Canada Event

Why not kick-start your 2013 with a slap shot of community spirit and join us Saturday, February 9 from 1 to 3 p.m. for the 5th Annual Challenge Cup at the Glandriol Park Outdoor Rink (located in East Village). The Cardinal Creek Crushers will host the Chapel Hill South Community Association for 2 friendly games of hockey – both a kid and adult game. We ask that hockey players of all ages who live in Cardinal Creek sign up on-line for our Cardinal Creek Crushers by visiting www.cardinalcreek.org. If you want to bring your full hockey team out, please let us know. There is limited space and the first 30 players will be accepted. The age groups are 4 to 14 years old and 15 to 75 years old.

We are pleased to announce that Gabriel Pizza, Hamre Real Estate, Tim Hortons, and Sobeys are sponsoring this event by providing free pizza, hot chocolate and Timbits. Cardinal Creek's own Brant Pethick, local singer and song writer, will sing O Canada during the opening ceremonies. (Please visit <http://www.brantpethick.com/home.cfm>) Our Mayor, local Councillors, MPs and MPPs will be in attendance to drop pucks, play and cheer us on. We hope that this year our MPP Grant Crack, otherwise known as "Crossbar Crack" will have better luck putting the puck in Chapel Hill's net and not off the crossbar. Give-aways of hats, scarves and toques will be provided by Councillor Monette to those kids who play for the Cardinal Creek Crushers. Please join us for a fun afternoon by playing for, or cheering on, our Crushers as we play for the coveted Challenge Cup and for bragging rights!

So what has been happening in our community?

Mayor's visit to Cardinal Creek

On September 27, 2012 Mayor Jim Watson and Councillor Bob Monette visited Cardinal Creek (CC) with Sean Crossan and Naim Ghawi of the Cardinal Creek Community Association (CCCA). The Mayor toured the CC karst followed by a positive discussion about the possibility of this



Mark Your Calendars!

- ▶ February 9 - 5th Annual Challenge Cup – Hockey Day in Canada Event, Glandriol Park Outdoor Rink, 1 to 3 p.m.
- ▶ March 26 - CCCA Public Meeting, South Fallingbrook Community Centre, 998 Valin Street, 7 to 9 p.m.
- ▶ May 2 – CCCA Annual General Meeting, South Fallingbrook Community Centre, 998 Valin Street, 7 to 9 p.m.
- ▶ June 1 – Annual CCCA Garage Sale

5e Coupe du Défi – Évènement Hockey Day in Canada

Commençons la nouvelle année 2013 en témoignant de notre esprit communautaire le samedi 9 février de 13 heures à 15 heures pour la 5e Coupe du Défi à la patinoire extérieure du parc Glandriol (situé à East Village). Les Crushers de Cardinal Creek accueilleront l'Association Communautaire de Chapel Hill South pour 2 parties amicales de hockey, une pour enfants et une pour adultes. Nous demandons aux joueurs de hockey de tout âge et habitant à Cardinal Creek de joindre les Crushers de Cardinal Creek en s'inscrivant en ligne à www.cardinalcreek.org. Si vous préférez que toute votre équipe de hockey y participe, veuillez nous en aviser. Les places sont limitées et les premiers 30 joueurs seront acceptés. Les groupes d'âge sont de 4 à 14 ans et de 15 à 75 ans.

Nous sommes fiers d'annoncer que Gabriel Pizza, Hamre Real Estate, Tim Hortons et Sobeys parrainent cet événement en fournissant des pizza gratuites, du chocolat chaud et des Timbits. Brant Pethick de Cardinal Creek, chanteur local et auteur-compositeur, chantera O Canada durant les cérémonies (veuillez visiter <http://www.brantpethick.com/home.cfm>). Notre Maire, conseillers municipaux, députés fédéral et provincial seront parmi nos invités et effectueront les mises au jeu, joueront et nous encourageront. Nous espérons que notre député provincial Grant Crack, connu sous le nom de « Crossbar Crack » sera plus chanceux cette année et visera la rondelle dans le filet de Chapel Hill et non dans la barre transversale. De plus, le Conseiller Bob Monette donnera des chapeaux, écharpes et tuques aux enfants jouant pour l'équipe des Crushers de Cardinal Creek. Joignez-vous donc à un après-midi amusant en jouant pour les Crushers ou pour les encourager à gagner la Coupe du Défi tant convoitée et pour s'en vanter!

Quoi de neuf dans notre communauté?

La visite du Maire à Cardinal Creek

Le Maire Jim Watson et le Conseiller Bob Monette ont visité Cardinal Creek (CC) le 27 septembre 2012, guidés par Sean Crossan et Naim Ghawi de l'Association Communautaire de Cardinal Creek (ACCC). Le Maire a fait le tour de la formation karstique de CC, et a ensuite discuté positivement

jewel becoming a future eco-tourism site. Please see picture (right) with Mayor Watson, Councillor Monette and Sean Crossan, President, CCCA (little guy in the cave). The Mayor also toured the CC Community Park and was informed of how the Trim Road Re-alignment project will provide much needed access and allow for the completion of the largest park in Cardinal Creek. The City of Ottawa's 2013 Budget has allocated \$400,000 for the completion of the CC Community Park. Also, the parking lot for the CC Community park will be built as part of the Trim Road Re-alignment Project to ensure economies of scale and best value for money.



Cardinal Creek Karst Geo-Heritage Day

On October 21, the CCCA and Carleton University's School of Earth Sciences partnered to host its annual Geo-Heritage Day. Over 200 visitors came from across the National Capital Region to participate in an educational tour of the Cardinal Creek karst- caves and sink holes. We would like to extend a special thank you to Christian Chenier (spelunker) and Beth Halfkenny (Carleton University) for their assistance in making this event a success. We are happy to report that this was the most visited site of the seven Geo-Heritage Day sites across the region. Please visit our website at www.cardinalcreek.org to see pictures of this event and to see the inside of the caves. The pictures are incredible!

November Parks Public Meeting

On November 22, the CCCA held a public meeting wherein Mr. Felice Petti, Director, Planning and Growth Management provided an update that highlighted significant progress made on all of the parks being developed in Cardinal Creek. In summary, development of the CC Community Park, Royal Ridge, Celeste and Park 18 A are being advanced in 2013.

For Royal Ridge Park, three possible play structure designs were presented by Robert Paiement, Dynamo Playgrounds Inc for consideration by residents. Councillor Monette announced that he will contribute \$15 K from his cash-in-lieu budget to fast track development of this park. Efforts by Claridge Homes Ltd to "clean and green" Royal Ridge Park a year ahead of schedule further advances this park's development. Please note that there will be a CCCA public meeting in late March to obtain the public's views on a complete Royal Ridge plan. The CCCA still requires funds to build this play structure in 2013. If you are a local business interested in assisting in the building of this play structure, please send Sean Crossan an email at president@cardinalcreek.org. Your assistance is greatly appreciated.

Trim Road Re-alignment Now Underway

The \$50 Million Trim Road Realignment project commenced in October 2012 and there is significant progress as a result of exceptional fall weather. Currently, sanitary sewer pipes are being installed near the CC Community Park and along the entrance to the Springridge subdivision. Trees have been removed at Trim and Watters and the house is expected to be moved shortly. Coco Paving will begin removing about 30,000 truck loads of fill from the hill at Trim Road to improve the grade. Please visit our website at www.cardinalcreek.org to obtain updates on the Trim Road Re-alignment project as the CCCA has been designated a community block captain by the City of Ottawa.

Cardinal Creek Village Official Plan Amendment

The CCCA has received preliminary reports from the City of Ottawa and Tamarack Homes Ltd for the single largest development in Orleans history (5,000 homes with 20 acres of commercial development). Although the CCCA has been involved in all discussions to-date, we have yet to see concrete evidence on how the developer will address our community concerns into their plans. For example, there are significant transportation issues that need to be addressed including the timing of a clover leaf at Trim Road. The developer's transportation study noted that only 30% of the traffic is expected to move in a western direction (Montreal Road)

de la possibilité de faire de ce joyau un futur site éco touristique. Vous pouvez voir la photo (à gauche) du Maire Watson, du Conseiller Bob Monette et de Sean Crossan, Président de l'ACCC (en petit dans la caverne). Le Maire a aussi fait le tour du Parc Communautaire de CC et a été informé de l'impact positif qu'aura le réalignment du chemin Trim sur l'accès au plus grand parc de CC ainsi que sur son achèvement. La Ville d'Ottawa a alloué 400 000 dollars de son budget de 2013 pour l'achèvement du Parc Communautaire de CC. De même, la construction du stationnement du Parc Communautaire de CC fait partie du projet du réalignment du chemin Trim dans le but de garantir des économies d'échelle et d'optimiser les ressources.

Le Karst de Cardinal Creek – Journée Géo Héritage

L'ACCC et le département des Sciences de la Terre de l'Université Carleton se sont associés le 21 octobre afin d'organiser la première journée Géo Héritage annuelle. Plus de 200 visiteurs à travers la capitale nationale ont participé à cette visite éducationnelle de la formation karstique de Cardinal Creek, des caves et des dolines. Nous aimerions remercier spécialement Christian Chenier (spéléologue) et Beth Halfkenny (Université Carleton) pour leur aide contribuant à la réussite de cet événement. Nous sommes fiers de mentionner que ce site a été le plus visité par rapport aux sept autres sites des journées Géo Héritage à travers la région. Visitez www.cardinalcreek.org pour voir les photos de cet événement et l'intérieur des cavernes. Les photos sont incroyables!

Réunion publique de novembre portant sur les parcs

L'ACCC a organisé une réunion le 22 novembre durant laquelle M. Felice Petti, Directeur des services de la planification et gestion de la croissance, a mis l'accent sur les progrès considérables du développement des parcs de Cardinal Creek. En résumé, les développements du Parc Communautaire de CC, Royal Ridge, Celeste et Parc 18A continueront d'avancer en 2013.

En ce qui concerne le Parc Royal Ridge, 3 modèles de structure de jeu ont été présentés par Robert Paiement, de Dynamo Playgrounds Inc., afin que les résidents les considèrent. Le Conseiller Monette a annoncé la contribution de 15 000 dollars de son budget afin d'accélérer le développement de ce parc. Les efforts de Claridge Homes Ltd à « nettoyer et rendre écologique » le Parc Royal Ridge un an à l'avance du calendrier ont aussi contribué à l'avancement du parc. Veuillez noter qu'il y aura une autre réunion publique le 26 mars afin que le public puisse donner son point de vue sur le plan complet de Royal Ridge. L'ACCC a toujours besoin de fonds pour construire la structure de jeu en 2013. Si vous êtes une entreprise locale intéressée à aider la communauté à construire cette structure de jeu, veuillez envoyer un courriel à Sean Crossan à president@cardinalcreek.org. Votre aide est grandement appréciée.

Le réalignment du chemin Trim est en cours

Le projet de réalignment du chemin Trim de 50 millions de dollars a débuté en octobre 2012 et a progressé de façon considérable grâce à un temps d'automne exceptionnel et très favorable. Des conduits d'égouts sont en cours d'installation près du Parc Communautaire de CC et tout au long de l'entrée du quartier Springridge. Les arbres à l'intersection de Trim et Watters ont été déterrés et la maison devrait être déplacée sous peu. Coco Paving a commencé l'enlèvement de 30 milles chargements de camions de terre de la colline de Trim afin de diminuer la pente. Visitez notre site web à www.cardinalcreek.org pour obtenir les mises à jour du projet de réalignment du chemin Trim, puisque l'ACCC a été nommée par la Ville d'Ottawa comme responsable de quartier.

Modification du plan officiel du Village de Cardinal Creek

L'ACCC a reçu des rapports préliminaires de la Ville d'Ottawa et de Tamarack Homes Ltd. sur le plan grand développement de maisons dans l'histoire d'Orléans (5 000 maisons et 20 acres de développement

towards the downtown core. This is clearly an underestimate given current Orleans commuter trends. Furthermore, remnants of the original (1885) Isidore Cardinal water mill exist north of Montreal Road on Cardinal Creek and the CCCA is still waiting to see how this heritage site will be accommodated and preserved. Also of note is the cutting of over 10,000 trees missing from the developer's aerial photographs and its major land use change report to City Council. Positive signals from the developer include Councillor Blais obtaining confirmation that parks will be built at the same time that the homes are built in that community. We are hopeful that the developer and City Council have addressed our concerns.

Outdoor Rinks

The CCCA is operating outdoor ice rinks at Glandriel and Cassia parks this year due solely to the generous contribution of volunteers. Seniors, adults and students who are looking to fulfill their volunteer hours and make a positive difference in our community are asked to please contact the rink managers at: Marc Paquette, Glandriel Rink: marc.paquette@cepeo.on.ca and Bhupendra Patel, Cassia Rink: b.patel@sympatico.ca. If you want to continue to have outdoor rinks in our community, please volunteer a few hours of your time - otherwise you may see a sign on the rink next year that says "Closed due to a lack of volunteers". The CCCA supplies the snow blowers, shovels and water hoses – all we need are the volunteers!

Seeking New Board Members and Volunteers

The CCCA Annual General Meeting is scheduled for May 2 and we will be looking for new Board members and volunteers to continue to make Cardinal Creek a great place to live. Please contact Sean Crossan at president@cardinalcreek.org if you are interested in joining our Board or volunteering. If you would like to make your community a better place to live, work and play, we need you to get involved. Whether you are willing to give one, 10 or 100 hours of your time, we want to hear from you. It only takes two minutes: go to www.cardinalcreek.org and click on "Membership" to access the on-line volunteer form. With your help, "Yes, we can!"

Best regards,

Cardinal Creek Board of Directors



commercial). Nous attendons toujours des preuves concrètes du promoteur portant sur quelques préoccupations que nous avons communiquées au cours de nos discussions, comme par exemple la construction d'un échangeur sur Trim. L'étude sur le transport menée par le promoteur mentionne que seulement 30% du trafic devrait se déplacer de la direction ouest (chemin Montréal) vers le centre-ville. Ceci est évidemment une sous-estimation si nous considérons la tendance actuelle des déplacements d'Orléans. De plus, les ruines du moulin à eau d'Isidore Cardinal (1885) existent toujours au nord du chemin Montréal et Cardinal Creek et l'ACCC attend de voir comment le promoteur accommodera et préservera les vestiges de ce site. Il est aussi à noter les changements qui ont été apportés par le promoteur au rapport après sa soumission au conseil municipal, entre autre la coupe à blanc de 10 000 arbres est absent des photos aériennes soumises initialement ainsi que le changement important de l'utilisation du terrain. Le promoteur a quand même apporté des changements positifs en donnant la confirmation au Conseiller Blais de la construction des parcs en parallèle à la construction des maisons de cette communauté. Nous espérons que le promoteur et le conseil municipal répondront à nos préoccupations.

Patinoires extérieures

L'ACCC opère cette année les patinoires extérieures des parcs Glandriel et Cassia grâce à la généreuse contribution de nos bénévoles. Les aînés, adultes et étudiants qui voudraient compléter des heures de bénévolat et faire une différence dans notre communauté devraient contacter les gérants des patinoires : Marc Paquette, Patinoire Glandriel : marc.paquette@cepeo.on.ca et Bhupendra Patel, Patinoire Cassia : b.patel@sympatico.ca. Si vous voulez continuer à avoir des patinoires extérieures dans votre communauté, devenez bénévoles pendant quelques heures afin d'éviter de voir l'année prochaine une affiche devant la patinoire mentionnant « fermeture de la patinoire en raison du manque de bénévoles ». L'ACCC fournit les souffleuses, pelles et tuyau d'arrosage – nous avons juste besoin de vous, les bénévoles!

À la recherche de nouveaux membres du conseil d'administration et de bénévoles

La réunion annuelle générale de l'ACCC aura lieu le 2 mai et nous serons à la recherche de nouveaux membres du conseil d'administration et de bénévoles pour faire de Cardinal Creek un endroit où il fait bon à vivre. Veuillez contacter Sean Crossan à president@cardinalcreek.org si vous voulez faire partie du conseil d'administration ou devenir bénévole. Nous avons besoin de vous pour faire de notre communauté un endroit où il fait bon vivre, travailler et s'amuser. Contactez-nous même si vous donnez une, dix ou cent heures de votre temps. Cela ne prendra que deux minutes : allez sur www.cardinalcreek.org et cliquez sur « Membership » pour avoir accès au formulaire de bénévolat en ligne. Avec votre aide, « Oui nous pouvons! »

Meilleures salutations,

Le conseil d'administration de Cardinal Creek.

Living & Working in your Community

Greg • Shirley • Steve



HAMRE

Real Estate Team



613.837.0000
2315 St. Joseph Blvd.
Ottawa, ON. K1C 1E7



www.WeKnowOttawa.com613.841.2111



RE/MAX
metro-city Inc.

Mike Hider
Sales Representative / Agent Immobilier

Service & Knowledge
Gets You Results

Cell: (613) 612-8819
Tel: (613) 837-0000

2315 St. Joseph Blvd, Orléans
E-mail: mhider@sympatico.ca Web: www.mikehider.com



Bob Monette
Councillor,
Orléans Ward Conseiller,
quartier Orléans

*How Can I Help?
Puis-je vous aider?*

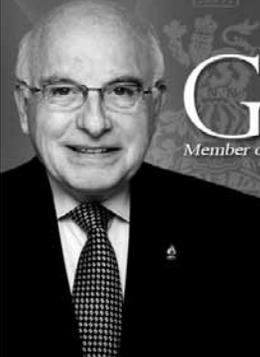
*Shaping our
future together*
Ensemble,
formons notre avenir

www.bobmonette.ca Bob.Monette@ottawa.ca 613-580-2471

**Design Printing Signs
Copies**

SURE

SURE PRINT & GRAPHICS
2507 St Joseph Blvd, Orléans
www.sureprint.ca



ROYAL GALIPEAU
Member of Parliament • Député fédéral • Ottawa-Orléans

Service • Action
613-834-1800
royal@royalgalipeau.ca
255 Centrum, Orléans K1E 3W3



Just Add **OPEN 24h**
Sobeys
Trim & Innes Pour Tout
Locally Owned & Operated



5150 Innes Road, Orléans, ON K4A 0G4
613-590-1907 (Floral Line)
613-590-2205 (Store Line)

Your local grocer... Proud to be part of the Cardinal Creek community!
Votre épiciers local... Fière de faire partie de la communauté de Cardinal Creek!

Happy New Year / Bonne Année